

RUND UM LUDGERI

**Aktionen des Mehrgenerationenhauses:** Sturzprävention für Senioren im Haus Nordlicht (9.30 Uhr), Babyrunch im Helenenstift Hage (10 Uhr), EDV für Senioren Anfänger (9 Uhr) und EDV für Senioren Fortgeschrittene (10.30 Uhr).

**Das Kleiderlädchen** des Kinderschutzbundes Norden, Am Alten Siel 1, ist heute von 10 bis 11.30 Uhr geöffnet.

**Die Hospizgruppe Norden,** Mennonitenlohne 5, lädt heute von 10 bis 12 Uhr zur Sprechstunde ein. Info: ☎ (04931) 972 0888.

**Das Ostfriesische Teemuseum,** Am Markt 36, bietet heute um 11 Uhr eine ostfriesische Teezeremonie an.

**Die Norder Suppenküche** im Foyer der Freien evangelischen Gemeinde, Im Spiet 21, ist heute von 12.30 bis 14 Uhr geöffnet. Es wird eine kostenlose warme Mahlzeit angeboten.

**Die Dokumentationsstätte** zur Integration der Flüchtlinge und Vertriebenen, Gnadenkirche Tidofeld, Donaustraße 12, ist jeweils Dienstag bis Sonntag von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

**„Die Brücke“** (Weltladen und Gemeindebücherei) in der Ludgerikirche hat heute von 15 bis 17 Uhr geöffnet.

**Die Stadtbibliothek** im Vosenhuus ist heute von 15 bis 18 Uhr geöffnet.

**Die Mitglieder** des Chores Soli Deo Gloria treffen sich heute um 19.30 Uhr in der Freien evangelischen Gemeinde, Im Spiet, zur Chorprobe.

**Die Chorproben** des Norddeicher Shantychors finden heute ab 19.30 Uhr im Übungsraum in der Alten Schule in Norddeich statt. Neue Sänger und Musikannten sind willkommen, sie sollten sich vor einem Besuch unter ☎ (04931) 930546 informieren. Homepage: www.norddeicher-shantychor.de.

KURZ NOTIERT

Briefwahl möglich

**NORDEN** – Für die Landtagswahl am 15. Oktober können Wahlberechtigte aus der Stadt Norden ab sofort online ihre Briefwahlunterlagen anfordern. Die Verwaltung hat auf der Homepage der Stadt eine Verknüpfung eingerichtet.

KONTAKT

Magret Martens 925-246  
Heidi Janssen 925-248

# Mädchen stürzt aus Fenster

**UNFALL** 14-Jährige zieht sich schwere Rückenverletzungen zu

**NORDEN** – Eine 14-jährige Schülerin ist am Mittwochabend aus dem Fenster eines Ferienhofs gestürzt und hat sich dabei schwere Verletzungen zugezogen.

Wie die Polizei mitteilt, befand sich das Mädchen mit ihrer Klasse aus Nordrhein-Westfalen im Rahmen einer Klassenfahrt auf dem Ferienhof in der Alleestraße. Aus bislang unbekanntem Grund stieg das Mädchen gegen kurz nach 21 Uhr aus dem Fenster in zirka drei bis vier Metern Höhe und hängte sich an den Fenstersims. Hier verlor sie schließlich den Halt und stürzte in die Tiefe. Durch

den Sturz erlitt das Mädchen schwere Verletzungen. Sie wurde mit einem Rettungshubschrauber in ein Krankenhaus geflogen.

**Versorgung ist schwierig**

Beim Sturz war das Mädchen in ein Gebüsch gefallen. Anschließend klagte sie über starke Schmerzen. Der alarmierte Rettungsdienst begann mit der Versorgung, was sich wegen des Gebüschs und in der Dunkelheit als schwierig erwies.

Da der dringende Verdacht einer Rückenverletzung vorlag, musste die junge Patientin möglichst schonend zum

Rettungswagen verbracht werden. Hierzu brauchten die Rettungsdienstmitarbeiter sowie der Notarzt mehr Platz und ausreichend Licht. Die Freiwillige Feuerwehr Norden rückte an, entfernte Teile eines Buschs und leuchtete die Einsatzstelle für die Sanitäter aus. Nach zirka einer halben Stunde lag das Mädchen transportbereit im Rettungswagen.

Nach den bisherigen Ermittlungen schließt die Nordpolizei ein Fremdverschulden derzeit aus. Weitere Ermittlungen bezüglich der Umstände dauern an, heißt es weiter im Bericht der Polizei.

**Rückenprobleme?**  
Die Ursache liegt oft näher als Sie denken: nämlich am Bett!  
**Wir helfen Ihnen zuverlässig!**  
Vereinbaren Sie einen Beratungs-Termin.

**BARGHOORN**  
das Betten + Wäschehaus

Emden · Bollentorstr. 5/7 · Tel. 04921-20535  
Mo.-Fr. 9-18, Sa. 9-14 Uhr  
betten-barghoorn.de · mail@barghoorn.de

# Zukunft durch Qualifikationen sichern

**SEMINAR** Tourismus-Akademie Nordwest stellt ihren Weiterbildungsplan für Oktober bis Mai vor

Sieben Volkshochschulen, darunter die KVHS Aurich und Norden, bieten auch in diesem Jahr zahlreiche Kurse für das Gastronomie- und Tourismusgewerbe.

**NORDEN/AUR** – „Es gibt nur eins, was teurer ist als Bildung: keine Bildung!“. Diesen bekannten Ausspruch von John F. Kennedy haben die Verantwortlichen der Tourismus-Akademie Nordwest verinnerlicht. Gestern stellten sie ihr Weiterbildungsprogramm für Oktober 2017 bis Mai 2018 vor. Seminare über Social Media, Telefontraining zur Kundenbindung, die perfekte Technik im Service und vieles mehr sind die Themen der Kurse, die speziell für Mitarbeiter des Gastronomie- und Tourismusgewerbes angeboten werden.

Gegründet wurde die Akademie vor drei Jahren als Zusammenschluss von sieben Volkshochschulen in der Nordwest-Region. „Insbesondere, weil wir hier in Ostfriesland einen Großteil der Umsätze durch das Tourismus- und Gastronomiegewerbe erwirtschaften, ist es wichtig, gut ausgebildetes Personal vor Ort zu haben. Wir wollten schon vor vielen Jahren Kurse und Qualifikationsseminare anbieten, sind aber immer an zu niedrigen Teilnehmerzahlen gescheitert“, erklärt der erste Vorsitzende der Tourismus-Akademie, Jürgen Glückhardt. „Denn Qualifikationen und Fachpersonal sorgen dafür,



Jürgen Glückhardt (Erster Vorsitzender der Tourismus-Akademie), Nils Stegmann (Koordinator der TA) und Rolf Aulbach (Kreisvolkshochschule Aurich) stellen die Angebote vor. FOTO: RUHR

dass Ostfriesland auch langfristig ein beliebtes Urlaubsziel bleibt. Sobald die Krisenherde in sonst beliebten Urlaubszielen abgeklingen sind, müssen wir mit zahlreichen Einbußen rechnen, wenn wir dem nicht entgegenwirken“, führt er aus. Die Angebote der Akademie sollen Angestellte, Manager, Vermittler von Ferienimmobilien und Gastronomen erreichen. Durch die Seminare sollen bundesweite Weiterbildungs-Kompetenzen in die Region Ostfriesland geholt werden und die Mitarbeiter und Firmen vor Ort davon profitieren. Langfristiges Ziel ist, dazu beizutragen, das

attraktiver zu gestalten. Rolf Aulbach, Fachkoordinator für Gastronomie der Kreisvolkshochschule Aurich, ist besonders wichtig, jungen Auszubildenden Hilfe und Unterstützung zu leisten: „Vieles, was früher selbstverständlich war, ist es heute nicht mehr. Wir müssen darauf reagieren und bieten den jungen Menschen auf sie zugeschnittene Unterstützungen an, damit sie sich langfristig gut weiterentwickeln können. Insbesondere vor dem Hintergrund steigender Anforderungen ist es wichtig, sich weiterzubilden. Dabei geht es beispielsweise um veganes Kochen oder Barlehrgänge in der

hochklassigen Gastronomie“, so Aulbach. Die Anmeldezahlen sind in den letzten drei Jahren seit Gründung stetig gestiegen. „Natürlich ist es uns nicht möglich, unsere Angebote wie große Wirtschaftsunternehmen zu bewerben. Daher ist es ein schwieriger Weg und wir haben bei null angefangen. Aber insgesamt sind wir zufrieden und entwickeln uns positiv weiter“, erklärte Glückhardt. In diesem Jahr ist ein Seminar zur „Existenzgründung, Unternehmensübernahme und Nachfolge“ sowie ein zum Thema „Aktuelles Beherbergungsrecht“ neu hinzuge-

kommen. Dem Wunsch, ein Knigge-Seminar anzubieten, sind die Verantwortlichen auch nachgekommen. Dieses richtet sich sowohl an Mitarbeiter und Managements, aber auch an Auszubildende.

In Kooperation mit dem Staatsbad Norderney wird die Tourismus-Akademie bereits im Oktober und November 2017 zwei Veranstaltungen mit kompetenten Dozenten umsetzen. Weiterer Kooperationspartner ist zum Beispiel die Dehoga-Akademie, die ihren Sitz in der Nähe von Stuttgart hat. Durch diese Kooperation können jetzt Fachkräftefortbildungen für Küchenchefs und Bar-Verantwortliche angeboten werden. Dabei geht es zum einen um die vegane Küche in der Gastronomie, zum anderen um theoretische sowie praktische Kenntnisse für die Bar im eigenen Betrieb.

**DIE AKADEMIE**

Die Tourismus-Akademie ist eine gemeinsame Initiative der Volkshochschulen Papenburg und Wilhelmshaven sowie der Kreisvolkshochschulen Ammerland, Aurich, Norden, Wesermarsch und der VHS im Landkreis Cuxhaven. Ende 2015 legte die Tourismus-Akademie ihr erstes Semesterprogramm vor. Das komplette Programm ist im Internet nachzulesen unter [www.tourismus-akademie-nw.de](http://www.tourismus-akademie-nw.de).

Anzeige

# BESTE PREISE



**KNÜLLER GÜLTIG BIS MITTWOCH, 13.09.2017**

**JACOBS KRÖNUNG**  
versch. Sorten  
je 500-g-Vak.-Pack.  
(= kg 7,76)

**AUS UNSERER TV-WERBUNG**

**-35%**

**5.99**  
**3.88**

**Milka Schokolade**  
versch. Sorten  
je 81 - 100-g-Tafel  
(= 100 g 0,69 - 0,86)

**AKTION**  
**nur 0.69**

**Thomy Ruines Sonnenblumenöl**  
reich an Vitamin E  
0,75-l-FI.  
(= Liter 1,72)

**AKTION**  
**nur 1.29**

**Franziskaner Hefeweissbier hell**  
(\* 3,10 Pfand)  
Ka. 20 x 0,5-l-FI.  
(= Liter 1,08)

**AKTION**  
**nur 10.80**

Weitere tolle Angebote unter [kaufland.de](http://kaufland.de)



**Gute Woche.**

Bitte haben Sie Verständnis, dass wir Produkte nur in haushaltsüblichen Mengen verkaufen. Mit Sternchen (\*) gekennzeichnete Aktionsware kann aufgrund begrenzter Vorratmengen bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Abbildungen dienen, die Artikel ohne Decko. Irrtum vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung. Firma und Anschrift unserer Vertriebsgesellschaften finden Sie unter [kaufland.de/siegel](http://kaufland.de/siegel). Verantwortlich: Kaufland Warenhandel GmbH & Co. KG, Roselstraße 55, 74172 Neckarsum